Vocabulaire sur le thème de l’Algérie/L’hôte

|  |  |
| --- | --- |
| **Français** | **Allemand** |
| **L‘hôte** |
| un institueur, une institutrice | Grundschulehrer, Grundschullehrerin |
| la colline | Hügel |
| le haut plateau | Hochland, Hochebene |
| le désert | Wüste |
| la sécheresse | Trockenheit, Dürre |
| le ravitaillement | Verpflegung |
| isolé/e | abgelegen |
| le blé | Weizen |
| distribuer | verteilen, ausgeben |
| la pauvreté | Armut |
| la misère | Elend, Not |
| la famine | Hungersnot |
| la récolte | Ernte |
| le moine (Daru « vivait presqu’en moine ») | Mönch (Daru lebte fast wie ein Mönch) |
| le seigneur (Daru « s’était senti un seigneur ») | Herr (Daru fühlte sich wie ein Herr / privilegiert) |
| solitaire | einsam, zurückgezogen |
| la solitude | Einsamkeit, Abgeschiedenheit |
| cruel/le | grausam |
| la corde | Strick, Seil |
| les mains liées | an den Händen gefesselt |
| le prisonnier, la prisonnière | Gefangener, Gefangene |
| la prison, aller/être en prison | Gefängnis |
| livrer qn | jdn ausliefern |
| un ordre | Befehl |
| la révolte | Aufstand, Revolte |
| un assassin | Mörder |
| dégoûter qn (« tout ça me dégoûte »)  | ekeln (das alles ekelt mich) |
| la honte | Scham |
| dénoncer qn | jdn verraten |
| lâche | feige |
| fuir (qc), s’enfuir (de qc) | fliehen |
| regretter qc | etw. bereuen |
| la patience ≠ l’impatience (f) | Geduld ≠ Ungeduld |
| vulnérable | verwundbar, verletzlich, hilflos |
| une inscription  | Inschrift |
| **Les relations franco-algériennes** |
| l’Algérie | Algerien |
| un Algérien, une Algérienne | Algerier, Algerierin |
| le Maghreb (la Tunisie, l’Algérie, le Maroc et le Sahara occidental), un maghrébin, une maghrébine | Maghreb (Tunesien, Algerien, Marokko, Westsahara), Maghrebiner/in |
| une ancienne colonie | ehemalige Kolonie |
| la colonisation ≠ la décolonisationla colonialisme ≠ l’anti-colonialisme | Kolonisation / Kolonialisierung ≠ Dekolonisation / Entkolonialisierung; Kolonialismus ≠ Antikolonialismus |
| envahir (un pays) | in ein Land einfallen |
| la conquête | Eroberung |
| une défaite ≠ une victoire | Niederlage ≠ Sieg |
| occuper un pays | ein Land besetzen |
| soumettre un peuple | ein Volk unterwerfen |
| opprimer qn, un/e opprimé/e | unterdrücken, Unterdrückte/r |
| l’esclavage (f), un/e esclave | Sklaverei, Sklave |
| l’exploitation (f) | Ausbeutung |
| souffrir | leiden |
| le « devoir » de civilisation | „Zivilisierungsaufgabe“ |
| le colon | Siedler |
| le pied-noir | Algerienfranzose |
| un/e autochtone | Einheimische/r, Eingeborene/r |
| un/e Musulman/e | Muslim/in |
| un Harki | algerischer Soldat in einer Hilfstruppe der französischen Armee |
| un/e ancêtre | Vorfahren |
| la victime | Opfer |
| une inégalité | Ungleicheit |
| jouir des mêmes droits | gleiche Rechte genießen |
| la nationalité | Staatsbürgerschaft |
| obtenir qc | erhalten |
| manifester, la manifestation | demonstrieren, die Demonstration |
| le soulèvement | Aufstand, Erhebung |
| une émeute | Aufruhr |
| se révolter contre qn/qc | sich gegen jdn/etw auflehnen |
| le référendum | Volksentscheid |
| l’indépendance (f) | Unabhängigkeit |
| proclamer qc | etw. ausrufem, verkünden |
| la répression (d’une révolte) | Niederschlagung, Niederwerfung |
| réprimer qc | niederschlagen |
| la torture | Folter |
| le massacre | Massaker |
| le crime contre l’humanité | Verbrechen gegen die Menschlichkeit |
| une atteinte aux droits de l’homme | Verstoß gegen die Menschenrechte |
| un exode | Massenflucht |
| un attentat (terroriste) | (terroristischer) Anschlag |
| le terrorisme | Terrorismus |
| la radicalisation – se radicaliser | Radikalisierung – sich radikalisieren |
| la violence | Gewalt |
| la corruption | Korruption, Bestechung |
| l’instabilité politique (f) | politische Instabilität / Unsicherheit |
| le devoir de mémoire | Aufarbeitung der Vergangenheit |
| un monument aux morts | Ehrenmal für die Toten |
| un témoin, témoigner | Zeuge, bezeugen |
| le tabou | Tabu |
| la tension | Spannung |
| se réconcilier, la réconciliation | sich versöhnen, die Versöhnung |
| le rapprochement | Annäherung |
| améliorer qc | etw. verbessern |
| un obstacle | Hindernis |
| un échec ≠ un succès | Scheitern/Misserfolg ≠ Erfolg |